

Tato práce je korpusovou studií srovnávající užívání mezivětných konektorů anglickými a českými (nerodilými) mluvčími v anglických geografických člancích. Korpus obsahuje anglické články psané anglickými a českými mluvčími a překlady z českého do anglického jazyka. Práce zkoumá frekvenci, formální rozmanitost, sémantické kategorie, pozici, interpunkci, syntaktické funkce a formálnost konektiv v korpusu. Výsledky potvrzují původní hypotézu, že texty českých mluvčích jsou méně bohaté na prostředky mezivětné konexe, což platí jak pro jejich frekvenci, tak i pro jejich formální rozmanitost. U ostatních kategorií nebyly nalezeny podstatnější rozdíly. Interpretace rozdílů je založena na negativním přenosu, pozdější fázi v pořadí získávání jazykových dovedností při osvojování cizího jazyka a specifčnosti českého vědeckého stylu.